



Lieta Nr. 130095618
Lietvedības Nr. 1-0034-19/17

SPRIEDUMS
Latvijas Republikas vārdā

Rīgā 2019.gada 4.janvārī

Rīgas pilsētas Vidzemes priekšpilsētas tiesas tiesnese I.Millere,
ar tiesas sēžu sekretāri J.Paļūlīnu,
 piedaloties Sabiedrības ar ierobežotu atbildību „BAMS pool house” valdes loceklim A.Bārtulim,
Latvijas izpildītāju un producentu apvienības pārstāvei I.Stankevičai,
atklātā tiesas sēdē izskatīja administratīvā pārkāpuma lietu,
attiecībā pret Sabiedrību ar ierobežotu atbildību „BAMS pool house”, reģistrācijas numurs
40103744921.

Aprakstošā daļa

2018.gada 30.novembrī Valsts policijas Rīgas reģiona pārvaldes Rīgas Brasas iecirkņa Kārtības policijas nodaļas inspektore sastādīja administratīvā pārkāpuma protokolu Nr. PC 101597 (turpmāk – Protokols), attiecībā pret Sabiedrību ar ierobežotu atbildību „BAMS pool house” (turpmāk - Sabiedrība). Protokolā norādīts, ka 2018.gada 16.oktobrī plkst.23.15 konstatēts, ka Rīgā, Brīvības ielā 137, Sabiedrības, reģistrācijas numurs 40103744921, juridiskā adrese Staiceles iela 1 k-2 -21, Rīga, sporta bārā pie sienām izvietoti skaļruņi – tumbas, pa kurām tiek atskaņota mūzika publiskā izpildījumā, nesaņemot Autortiesību un komunikēšanas konsultāciju aģentūras/Latvijas autoru apvienības (turpmāk – AKKA/LAA) un Latvijas izpildītāju un producentu apvienības (turpmāk - LaIPA) licences likumā noteiktajā kārtībā. Ir pārkāpts Autortiesību likuma 68.panta pirmās daļas 1.punkts.

Izdarītais administratīvais pārkāpums kvalificēts pēc Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa (turpmāk - Latvijas APK) 155.⁸panta par autortiesību vai blakustiesību pārkāpšanu.

Administratīvā pārkāpuma lietas izskatīšana, saskaņā ar Latvijas APK 213.pantu, ir pakļauta tiesai.

Sabiedrības valdes loceklis A.Bārtulis lietas izskatīšanas laikā paskaidroja, ka protokols sastādīts pareizi. Pārbaudes laikā nevarēja uzrādīt licenci, jo LaIPA to nebija atsūtījusi.

Lietā atrodas Sabiedrības valdes locekļa A.Bārtuļa paskaidrojums, kurā norādīts, ka 2018.gada 16.oktobrī policijas darbinieki A.Bārtuļa klātbūtnē Rīgā, Brīvības ielā 137, sporta bārā veica apskati, kuras laikā konstatēja, ka telpā bija izvietotas skandas un publiski tiek atskaņota mūzika. Kā arī viņa klātbūtnē veica uzrādīto AKKA/LAA un LaIPA apliecību fotofiksācija, kas tika izsniegta 2017.gadā. Sabiedrības AKKA/LAA licences termiņš bija beidzies 2018.gada 20.aprīlī, jauna licence izsniegta 2018.gada 25.oktobrī. Vēršoties AKKA/LAA informēja, ka licence ir atcelta kopš minētā datuma un Sabiedrībai tika izsūtīts par to paziņojums, taču to nesaņēma. Kā arī konstatēja, ka Sabiedrība no AKKA/LAA saņēma kļūdainu rēķinu. Šobrīd situācija ir atrisināta un licence ir aktīva. Uzskata, ka Sabiedrībai ir aktīva LaIPA licence. Atzīst, ka Sabiedrība ir veikusi daļēju apmaksu par licenci un ir parādā, bet tas nenozīmē, ka Sabiedrība ļaunprātīgi neveica apmaksu.

LaIPA nav anulējusi 2017.gadā izsniegto licenci, līdz ar ko, uzskata, ka tā ir spēkā esoša. LaIPA paskaidroja, ka licenci papīra formā par 2018.gadu izsniegs tikai tad, kad tiks veikta visa parāda apmaksa, Neuzskata, ka tas ir korekti, jo daļēja apmaksa tiek veikta. Kā piemēram, pēdējo rēķinu apmaksāja.

Tiesas sēdē piedalījās LaIPA pārstāve I.Stankeviča, piesakot lūgumu atzīt LaIPA par cietušo administratīvā pārkāpuma lietā, tā kā Sabiedrība nebija veikusi LaIPA apmaksu par licenci.

LaIPA tika atzīta par cietušo administratīvā pārkāpuma lietā.

LaIPA pārstāve lietas izskatīšanas laikā paskaidroja, ka LaIPA līguma noteikumi paredz, ka licenci izsniedz tad, kad tiek apmaksāts rēķins. Licence līgums noslēgts bija, bet Sabiedrībai bija parāda maksājumi. Licence tiek izsniegta pēc visu parādu apmaksas. Sabiedrība ir veikusi maksājumus, bet parādi vēl ir palikuši.

Motīvu daļa

Latvijas APK 244.pants nosaka, ka institūcija (amatpersona) pierādījumus novērtē pēc savas iekšējās pārlicības, kas pamatota uz vispusīgi, pilnīgi un objektīvi izpētiem visiem lietas apstākļiem to kopumā, pēc likuma un tiesiskās apziņas.

Latvijas APK 243.panta pirmā daļa paredz, ka pierādījumi administratīvā pārkāpuma lietā ir jebkuras Latvijas APK paredzētajā kārtībā iegūtas un noteiktā procesuālajā formā nostiprinātas ziņas par faktiem, kurus administratīvā pārkāpuma lietvedībā iesaistītās personas savas kompetences ietvaros izmanto, lai pierādītu administratīvā pārkāpuma esamību vai neesamību un noskaidrotu citus apstākļus, kam ir nozīme lietas pareizā izspriešanā.

Latvijas APK 243.panta piektā daļa paredz, kā pierādījumus var izmantot tikai ticamas, attiecināmas un pieļaujamas ziņas par faktiem. No minētā panta astotās daļas izriet, ka iegūtie fakti vai ziņas jāvērtē kopumā un savstarpējā sakarībā.

Saskaņā ar Latvijas APK 243.¹ pantu pierādīšanas līdzekļi administratīvā pārkāpuma lietā ir pie administratīvās atbildības sauktās personas paskaidrojumi; personu liecības; eksperta atzinums; kompetentās institūcijas atzinums; dokuments, kas satur ziņas par faktiem, rakstveidā vai citā formā; elektroniskie pierādījumi; procesuālajās darbībās rakstveidā vai citā veidā nostiprinātās ziņas par faktiem; lietiskie pierādījumi.

Pārbaudījusi un novērtējusi lietas materiālus, tiesa uzskata, ka Sabiedrības darbībā ir saskatāms Latvijas APK 155.⁸pantā paredzētā administratīvā pārkāpuma sastāvs, kas pierādīts ar sekojošiem rakstveida pierādījumiem:

Protokolā fiksēto;

2018.gada 16.oktobra administratīvā pārkāpuma vietas apskates protokolā cita starpā konstatēto, ka veicot apskati Rīgā, Brīvības ielā 137, konstatēts, ka Sabiedrības sporta bārā „BAMS pool house” otrajā stāvā gar abām sienām izvietoti pa trim skaļruņiem – tumbām, no kurām skan mūzika. Daļēji norobežoti pa kreisi – gala telpā atrodas bāra lete, kurai pretī atpūtas krēsli un galdi, kur pie daļēji norobežotas vienas piestiprināti divi skaļruņi – tumbas, no kurām skan mūzika. Kopā sporta bārā ir izvietoti astoņi skaļruņi – tumbas, no kurām skan mūzika;

2018.gada 23.oktobra LaIPA atbildē Nr. 1/1-1657 norādīto, ka starp LaIPA un Sabiedrību 2014.gada 14.novembrī tika noslēgts līgums par maksājamo atlīdzību izpildītājiem un fonogrammu producentiem par mūzikas (no jebkura veida legāla avota) atskaņošanai biljarda zālē, bet līdz 2018.gada 8.oktobrim. 2018.gadu Sabiedrība nebija apmaksājusi ne vienu no LaIPA izsniegtajiem rēķiniem un attiecīgi uzņēmumam netika izsniegta LaIPA licence. Sabiedrība pašlaik ir apmaksājusi pēdējo LaIPA rēķinu, kas acīmredzot, ir noticis pēc policijas darbinieku vizītes uzņēmuma telpās, tomēr Sabiedrība vēl joprojām ir parādsaistības 303,88 *euro*, kā arī licence nav izsniegta;

2018.gada 16.novembra AKKA/LAA atbildē Nr. 2/1P 189-18 norādīto, ka 2017.gada 16.martā Sabiedrība noslēdza Licence līgumu Nr.3/5ZN 72-17 par tiesībām izmantot autoru muzikālos, literāros un horeogrāfiskos darbus publiskā izpildījumā sporta kafejnīcā, kura atrodas Rīgā, Brīvības 137. Sabiedrība līgumā uzņemtās saistības netika pildījusi un netika maksājusi autoratlīdzību līgumā noteiktos termiņos un apmēros, nereaģēja uz atkārtoti izsūtītajiem atgādinājumiem par autoratlīdzības parādu, tāpēc AKKA/LAA 2018.gada 4.aprīlī nosūtīja sabiedrībai

ierakstītu vēstuli Nr.2/IP 67-18, kurā uzaicināja samaksāt autoratlīdzības parādu un paziņoja, ka parāda nesamaksāšanas gadījumā Licence Nr. 3/5ZN 72-17 tiek anulēta. Sabiedrība autoratlīdzības parādu nesamaksāja un AKKA/LAA anulēja Licenci Nr. 3/5ZN 72-17 2018.gada 20.aprīlī. Pēc stāvokļa uz 2018.gada 16.septembri Sabiedrībai nebija saņēmusi Autortiesību likumā noteikto licenci autoru darbu izmantojumam publiskā izpildījumā sporta bārā Rīgā, Brīvības ielā 137. Sabiedrība 2018.gada 24.oktobrī noslēdza Licences līgumu Nr. 3/5ZN 202-18 un AKKA/LAA izsniedza Licenci Nr. 3/5ZN 202-18 autoru darbu publiskam izpildījumam sporta bārā Rīgā, Brīvības ielā 137. Licence Nr. 3/5ZN 202-18 stājās spēkā 2018.gada 25.oktobrī;

B.Jurševkas paskaidrojumā norādīto, ka strādā Sabiedrībā par bārmeni Rīgā, Cēsu ielā 18. Sabiedrības telpās izvietotas vairākas skandas pa kurām tiek atskaņota mūzika izmantojot „Spotify”. 2018.gada 16.oktobrī plkst.22.40 arī atskaņoja mūziku un sporta bārā atradās apmeklētāji.

Autortiesību kolektīvā pārvaldījuma likuma 3.panta otrās daļas 1. un 7.punkts nosaka, ka autortiesību un blakustiesību subjektu mantiskās tiesības tikai kolektīvi pārvalda attiecībā uz publisku izpildījumu, ja tas notiek izklaides vietās, kafejnīcās, veikalos, viesnīcās un citās tamlīdzīgās vietās un komerciālos nolūkos publicētu fonogrammu izmantošanu.

Autortiesību kolektīvā pārvaldījuma likuma 3.panta trešā daļa nosaka, ka mantisko tiesību kolektīvo pārvaldījumu attiecībā uz šā panta otrajā daļā norādīto autortiesību vai blakustiesību objektu izmantošanu vienlaikus var veikt tikai viena katras autortiesību un blakustiesību subjektu grupas izveidota kolektīvā pārvaldījuma organizācija.

Autortiesību likuma 47.panta pirmā daļa nosaka, ka blakustiesības ir izpildītāju, fonogrammu producentu, filmu producentu un raidorganizāciju tiesības. Panta otrā daļa nosaka, ka blakustiesību objekts ir izpildījums un tā fiksācija, fonogramma, filma un raidījums. Panta trešā daļa nosaka, ka šajā nodaļā noteikto tiesību subjekti ir izpildītāji, fonogrammu producenti, filmu producenti un raidorganizācijas vai to tiesību pārņēmēji un mantinieki. Panta desmitā daļa nosaka, ka attiecībā uz blakustiesību objektu izmantošanu piemērojami šā likuma 40.—45.panta noteikumi. Panta vienpadsmitā daļa nosaka, ka blakustiesību subjekti īsteno savas tiesības tieši, ar pilnvarotu personu vai blakustiesību kolektīvā pārvaldījuma organizāciju starpniecību.

Autortiesību likuma 40.panta pirmā daļa nosaka, lai iegūtu darba izmantošanas tiesības, darba izmantotājiem attiecībā uz katru darba izmantošanas veidu un katru darba izmantošanas reizi jāsaņem autortiesību subjekta atļauja. Ir aizliegts izmantot darbus, ja nav saņemta autortiesību subjekta atļauja, izņemot likumā noteiktos gadījumus. Panta otrā daļa nosaka, ka autortiesību subjekta atļauja tiek izsniegta gan licences līguma, gan licences veidā. Panta trešā daļa nosaka, ka darba izmantotājam pirms darba izmantošanas jānoslēdz licences līgums vai jāsaņem darba izmantošanas licence.

Saskaņā ar Autortiesību likuma 52.panta pirmo daļu, izpildītājiem un fonogrammu producentiem ir tiesības saņemt taisnīgu atlīdzību par komerciālos nolūkos publicētu fonogrammu izmantošanu. Izmantošana ietver raidīšanu, publiskošanu, publisko izpildījumu, no komerciālos nolūkos publicētām fonogrammām sastāvošu raidījumu publiskošanu, retranslāciju pa kabeļiem un citus publiskošanas veidus. Par komerciālos nolūkos publicētām fonogrammām uzskatāmas arī tādas fonogrammas, kuras ir likumīgi padarītas pieejamas sabiedrībai pa vadiem vai citādā veidā tādējādi, ka tām var piekļūt individuāli izraudzītā vietā un individuāli izraudzītā laikā. Saskaņā ar minētā panta otro daļu dokumentam, kas apliecina šā panta pirmajā daļā paredzēto tiesību ievērošanu, jāatrodas pie izmantotāja komerciālos nolūkos publicēto fonogrammu izmantošanas brīdī.

Autortiesību likuma 68.panta pirmās daļas 1. un 6.punktā ir noteikts, ka par autortiesību un blakustiesību pārkāpumu uzskatāma darbība, ar kuru aizskartas autortiesību un blakustiesību subjekta personiskās vai mantiskās tiesības, to skaitā, autortiesību un blakustiesību objektu fiksācija, to publicēšana, publiskošana, reproducēšana un izplatīšana jebkādā veidā bez autortiesību un blakustiesību subjekta piekrišanas; šā likuma 34., 35., 52. un 62.³ pantā paredzētās atlīdzības nesamaksāšana.

Kā redzams no lietas materiāliem, tad Sabiedrības sporta bārā Protokolā norādītajā laikā tika atskaņota mūzika publiskā izpildījumā, nesaņemot AKKA/LAA un LaIPA licences likumā noteiktajā kārtībā, līdz ar ko, tās darbībā ir saskatāmi autortiesību un blakustiesību noteikumu pārkāpumi un Sabiedrības vaina administratīvā pārkāpuma izdarīšanā, kas paredzēts Latvijas APK 155.⁸pantā ir pierādīta.

Pamatojoties uz Latvijas APK 32.pantu, nosakot sodu, tiek ņemts vērā izdarītā pārkāpuma raksturs, atbildību mīkstinot un pastiprinot apstākļi.

Saskaņā ar Latvijas APK 33. un 34.pantu atbildību mīkstinot un pastiprinot apstākļi lietas izskatīšanas gaitā nav konstatēti.

Rezolutīvā daļa

Novērtējot lietas apstākļus, izdarītā pārkāpuma raksturu, pamatojoties uz Latvijas APK 10., 14.¹, 22.-24., 26., 32.-34., 155.⁸, 213., 243.-244., 268.¹, 274., 275., 276., 289.⁷, 289.¹⁶, 289.¹⁷, 289.¹⁸, 299. pantu un

nosprieda

Sabiedrību ar ierobežotu atbildību „BAMS pool house”, reģistrācijas numurs 40103744921, atzīt par vainīgu Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 155.⁸pantā paredzētā administratīvā pārkāpuma izdarīšanā un uzlikt naudas sodu 50 EUR (piecdesmit euro).

Naudas sods samaksājams 30 (trīsdesmit) dienu laikā, jebkurā bankas iestādē (saņēmējs: Valsts kase, NMR 90000050138, konta Nr.LV34TREL1060191011100, BIC kods TREL LV22, maksājuma uzdevumā norādot nolēmuma par saukšanu pie administratīvās atbildības numuru – 130095618).

Naudas soda samaksas kvīts iesniedzama Rīgas pilsētas Vidzemes priekšpilsētas tiesā.

Spriedumu var pārsūdzēt Rīgas apgabaltiesā 10 (desmit) darba dienu laikā no pilna sprieduma paziņošanas dienas, iesniedzot apelācijas sūdzību Rīgas pilsētas Vidzemes priekšpilsētas tiesā. Pilns spriedums sastādīts un pieejams tiesas kancelejā **2019.gada 4.janvārī.**

Tiesnese

(personiskais paraksts)

I.Millere

NORAKSTS PAREIZS.

Tiesnese

I.Millere

Rīgā, 04.01.2019.

